



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.92
16 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Эквадор, Австрия, Аргентина, Бельгия*, Боливия*, Бразилия, Венгрия*, Венесуэла, Гаити*, Гватемала, Германия, Гондурас*, Греция*, Дания, Доминиканская Республика*, Индия, Испания*, Италия, Канада, Колумбия*, Коста-Рика*, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды*, Никарагуа*, Парагвай*, Перу, Польша, Португалия*, Румыния*, Сальвадор, Словакия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уругвай, Финляндия*, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария*, Швеция*, Эстония*, Эфиопия*, Южная Африка, Япония: проект резолюции,

1998/... Права ребенка

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/78 от 18 апреля 1997 года, а также на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

ссылаясь также на принятую Программу действий по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда и Программу действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 52/98, 52/99, 52/105, 52/106 и 52/107 от 12 декабря 1997 года,

подтверждая Декларацию и План действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году, и Венскую декларацию и Программу действий, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особо тяжелом положении, в том числе путем осуществления действенных мер по пресечению эксплуатации детей и надругательства над ними, в частности женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и органами, детской проституции и детской порнографии, а также других форм сексуального надругательства, и подтверждается, что все права человека и основные свободы являются универсальными,

выражая свою поддержку проходящим переговорам о создании постоянного международного уголовного суда и призывая тех, кто имеет к этому отношение, руководствоваться в подходящих случаях принципами и положениями Конвенции о правах ребенка,

отмечая работу, осуществляемую:

- a) Комитетом по правам ребенка;
- b) Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;
- c) недавно назначенным Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах для осуществления рекомендаций, представленных в исследовании, завершенном в 1996 году экспертом, назначенным Генеральным секретарем;

d) рабочими группами по разработке проектов факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, относящихся соответственно к участию детей в вооруженных конфликтах и к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

e) Детским фондом Организации Объединенных Наций;

f) другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными организациями, межправительственными и неправительственными организациями и учреждениями, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав ребенка и способствующими установлению органов и организаций, как правительственных так и неправительственных, по наблюдению, осуществлению или содействию деятельности, направленной на защиту интересов детей,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате нищеты, неадекватных социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, экономической и сексуальной эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости и инвалидности, а также недостаточной юридической защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных национальных и международных действий,

признавая, что одного лишь законодательства недостаточно для предотвращения нарушений прав ребенка, что для этого необходима более твердая политическая воля и что правительствам следует применять свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в областях правоохранительной деятельности и отправления правосудия и в рамках программ социального обеспечения, образования и здравоохранения,

рекомендуя, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие механизмы по правам человека и все другие соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций и контрольные органы специализированных учреждений уделяли внимание особым ситуациям, в которых дети оказываются в опасности и в которых нарушаются их права, и учитывали работу Комитета по правам ребенка,

подчеркивая необходимость учета гендерных факторов в любой политике и программах, относящихся к детям,

вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание следует уделять наилучшему обеспечению интересов ребенка,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка

1. с удовлетворением отмечает:

a) факт почти всеобщей ратификации или присоединения государств к Конвенции о правах ребенка, число государств-участников, которое, согласно докладу Генерального секретаря (E/CN.4/1998/99), достигло 191, и настоятельно призывает те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

b) роль Комитета по правам ребенка в пропаганде принципов и положений Конвенции и в выработке рекомендаций государствам-участникам, касающихся ее выполнения, и принимает во внимание доклады о работе ее четырнадцатой, пятнадцатой и шестнадцатой сессий (CRC/C/62, 66 и 69);

c) публикацию Детского фонда Организации Объединенных Наций, озаглавленную "Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child", которая представляет собой важное средство в деле более углубленного понимания принципов и положений Конвенции;

2. призывает государства-участники:

a) в полной мере осуществлять Конвенцию, тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией обязательства по представлению докладов согласно разработанному Комитетом руководству, а также учитывать рекомендации, вынесенные Комитетом относительно осуществления положений Конвенции;

b) снять оговорки, несовместимые с объектом и целями Конвенции, рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок;

c) принять поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции, принятую Конференцией государств-участников 12 декабря 1995 года и одобренную Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 50/155 от 21 декабря 1995 года, которая предусматривает увеличение членского состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 экспертов по ее вступлении в силу;

d) обеспечить, чтобы права, предусмотренные настоящей Конвенцией, осуществлялись без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств;

e) обеспечить, чтобы образование ребенка осуществлялось в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции, чтобы оно было направлено, в частности, на воспитание уважения к правам человека и основным свободам, к Уставу Организации Объединенных Наций и к различным культурам, а также на подготовку ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между народами, этническими, национальными и религиозными группами, а также лицами из числа коренного населения;

f) обеспечить, чтобы к каждому ребенку, который вероятно или действительно совершил нарушение уголовного кодекса, относились с уважением в соответствии с принципами и соответствующими положениями Конвенции;

g) чтобы органы и подразделения Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, а также межправительственные и неправительственные организации, средства массовой информации и общество в целом широко информировали о принципах и положениях Конвенции как взрослых, так и детей в соответствии со статьей 42 и поощряли подготовку по вопросам прав ребенка тех лиц, деятельность которых связана с детьми, например, посредством осуществления программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

3. постановляет применительно к Комитету по правам ребенка:

a) просить Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующего персонала и условий для эффективного и оперативного выполнения Комитетом своих функций, принимая к сведению временную поддержку, оказываемую в рамках Плана действий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по усилению осуществления Конвенции о правах ребенка, основанного на добровольных взносах, в результате которых обеспечиваются кадровые ресурсы, которые помогают Комитету справиться со все возрастающей рабочей нагрузкой по причине почти полной универсализации Конвенции, и просит Управление Верховного комиссара по правам человека проводить на регулярной основе брифинги для правительств по вопросам осуществления этого Плана действий;

b) призвать Комитет при осуществлении наблюдения за выполнением Конвенции о правах ребенка продолжать уделять внимание потребностям детей, нуждающимся в особой защите;

II

Девочки

4. вновь подтверждает закрепленный в Венской декларации и Программе действий, а также в Пекинской декларации и Платформе действий основополагающий принцип, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью универсальных прав человека;

5. призывает все государства:

а) осуществить все необходимые меры и правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод;

б) и международные, и неправительственные организации, индивидуально и коллективно, устанавливать цели и разрабатывать и эффективно реализовывать стратегии, учитывающие гендерные аспекты, в целях обеспечения прав и удовлетворения потребностей детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в частности права и особые потребности девочек в области образования, здравоохранения и питания, и обеспечивать ликвидацию негативного отношения к девочкам, обусловленного культурой и практикой;

с) ликвидировать все формы дискриминации девочек и коренные причины предпочтения сыновей, приводящие к применению пагубной и безнравственной практики, в частности путем принятия и обеспечения применения законодательства, защищающего девочек от насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на половых органах, инцест, сексуальные надругательства и эксплуатацию, и путем создания рассчитанных на соответствующие возрастные группы безопасных и конфиденциальных программ и служб медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

д) активизировать усилия по повышению осведомленности и мобилизации общественности на международном и национальном уровнях в вопросах, касающихся вредных последствий калечащих операций на женских половых органах и другой традиционной или связанной с обычаями практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в частности через просветительскую деятельность, распространение информации и профессиональную подготовку, с вовлечением, в числе прочих, людей, формирующих общественное мнение, работников сферы образования, религиозных лидеров, медицинских специалистов, организаций, занимающихся вопросами охраны здоровья женщин и планирования семьи, а также средств массовой информации, в целях полного искоренения этой практики, а также поддержки на национальном и местном уровнях женских

организаций, ведущих работу в интересах искоренения практики калечащих операций на женских половых органах и другой вредной традиционной или связанной с обычаями практики;

III

Предупреждение и искоренение торговли детьми, их сексуальной эксплуатации и надругательств над ними, включая детскую проституцию и детскую порнографию

6. приветствует:

a) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии г-жи Офелии Кальсетас Сантос (E/CN.4/1998/101 и Add.1 и 2), в котором содержится общий обзор последних изменений на национальном и международном уровнях по темам, охваченным ее мандатом, и главное внимание в этом году заостряется на роли средств массовой информации и просвещения в предупреждении проблемы сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также в оказании помощи жертвам-детям в их реабилитации и интеграции;

b) доклад рабочей группы по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/1998/103);

c) меры, принятые правительством в целях осуществления Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, с учетом двухгодичного доклада Генерального секретаря об этих мерах (E/CN.4/Sub.2/1997/11);

7. призывает все государства:

a) в срочном порядке обеспечить разработку, осуществление и применение мер по искоренению торговли детьми, их контрабанды, похищения и сексуальной эксплуатации или сексуального надругательства над детьми, в том числе детского сексуального туризма, памятуя прежде всего о положениях Конвенции о правах ребенка и о конкретных мерах, предусмотренных в Венской декларации и Программе действий и в программах действий, одобренных Комиссией в 1992, 1993 и 1996 годах, а также в Декларации и Программе действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (A/51/385, приложение), проведенного в Стокгольме в августе 1996 года по инициативе правительства Швеции;

b) принять конструктивное участие в переговорах по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в целях скорейшего согласования его текста с учетом мандата, предоставленного рабочей группе Комиссией в ее резолюции 1995/78;

с) установить уголовную ответственность за коммерческую и все иные формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, включая детский сексуальный туризм, обеспечивая при этом, чтобы наказанию не подвергались дети, являющиеся жертвами такой эксплуатации или таких надругательств, и привлекать к судебной ответственности лиц, совершающих такие преступления, будь то местных жителей или иностранцев, и обеспечивать, чтобы компетентные национальные органы осуществляли уголовное преследование лиц, эксплуатирующих детей в целях растления в другой стране, будь то в стране происхождения правонарушителя или в стране назначения;

д) активизировать сотрудничество и взаимодействие на национальном и международном уровнях между всеми соответствующими органами и учреждениями, особенно органами, занимающимися правоприменительной практикой, в целях борьбы с существованием рынка, поощряющего такую преступную практику в отношении детей, и ликвидации национальных и международных сетей торговли детьми;

е) и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций выделять ресурсы на осуществление всеобъемлющих и учитывающих гендерные аспекты программ, направленных на физическую и психологическую реабилитацию детей, являющихся жертвами торговли и любых форм сексуальной эксплуатации и надругательств, и на поощрение их социальной реинтеграции;

ф) принимать меры по укреплению отношений партнерства между правительствами, международными организациями и всеми секторами гражданского общества, особенно неправительственными организациями, в целях решения этих задач и приветствует усилия, уже предпринятые в этом направлении;

г) сотрудничать со Специальным докладчиком, оказывать ей содействие и обеспечивать ее любой запрашиваемой информацией, в том числе путем ее приглашения в свои страны;

8. постановляет применительно к Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии:

а) возобновить ее мандат еще на три года и просить Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь и настоятельно призвать все соответствующие звенья системы Организации Объединенных Наций представлять Специальному докладчику всеобъемлющую информацию, с тем чтобы обеспечить возможность полного выполнения ее мандата и позволить ей представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;

b) предложить Специальному докладчику продолжать тесно сотрудничать с другими соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и препровождать Комиссии свои заключения о происходящих изменениях и рекомендации по широкому спектру вопросов, охваченных ее мандатом;

9. постановляет в связи с вопросом о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии:

a) просить Генерального секретаря препроводить доклад рабочей группы по проекту факультативного протокола правительствам, соответствующим специализированным учреждениям, Комитету по правам ребенка, соответствующему Специальному докладчику и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания, в частности по сфере действия факультативного протокола, в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии рабочей группы, и предлагает Комитету по правам ребенка рассмотреть вопрос о своем представительстве, а Специальному докладчику - о своем присутствии на следующей сессии рабочей группы;

b) просить рабочую группу провести двухнедельную сессию до начала следующей сессии Комиссии и удвоить свои усилия в целях завершения разработки проекта факультативного протокола до наступления десятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка и с этой целью рекомендует Председателю рабочей группы провести широкие неофициальные консультации;

IV

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

10. приветствует:

a) назначение на трехлетний период Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях в контексте вооруженных конфликтов, как это было предложено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года, для принятия последующих мер в связи с практическими рекомендациями, содержащимися в окончательном докладе эксперта, назначенного Генеральным секретарем по этому вопросу (A/51/306 и Add.1), а также в его первый доклад (E/CN.4/1998/119);

b) доклад рабочей группы по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, о работе ее четвертой сессии (E/CN.4/1998/102), выражая при этом сожаление по поводу того, что в ходе этой сессии не было достигнуто консенсуса;

11. призывает все государства:

а) рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим международным договорам по правам человека и по вопросам гуманитарного права и настоятельно призывает их выполнять положения тех договоров, участниками которых они являются;

б) принять конструктивное участие в переговорах по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся вовлечения детей в вооруженные конфликты, в целях скорейшего согласования его текста и установления более высокого стандарта защиты по сравнению с уровнем, предусмотренным в настоящее время в статье 38 Конвенции, напоминая о том, что первоначальный проект, который использовался в качестве основы для переговоров, был подготовлен Комитетом по правам ребенка (E/CN.4/1994/91), и принимая к сведению доклад рабочей группы о работе ее четвертой сессии;

с) в соответствии с нормами международного гуманитарного права включить в свои военные программы, в том числе в программы для миротворческих операций, учебный курс, посвященный обязанностям по отношению к гражданскому населению, и прежде всего по отношению к женщинам и детям;

д) и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для оказания помощи в разминировании, содействовать на постоянной основе международным усилиям по разминированию и настоятельно призывает государства принять более решительные меры в целях разработки и осуществления соответствующих полу и возрасту детей программ информирования об опасности мин и реабилитации детей, что уменьшило бы число и облегчило бы тяжелую участь пострадавших детей, и приветствует активизацию международных усилий на различных форумах по запрещению противопехотных мин, признает позитивное воздействие этих усилий на детей и в этой связи должным образом принимает к сведению принятие и осуществление теми государствами, которые становятся участниками, Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, открытой для подписания в Оттаве в 1997 году, а также Протокола (с внесенными поправками) о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств к Конвенции 1996 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

12. призывает все государства и другие стороны вооруженных конфликтов:

а) соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, учитывая при этом резолюцию 2 двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца 1995 года, озаглавленную "Защита гражданского населения во время

вооруженных конфликтов", и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка, которые предусматривают распространение на детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особого режима защиты и обращения;

b) покончить с использованием детей в качестве солдат и обеспечить их демобилизацию, а также осуществить эффективные меры в интересах реабилитации и реинтеграции в общество детей-солдат, детей - жертв вооруженных конфликтов или иностранной оккупации, в том числе жертв наземных мин и любых других видов оружия, и жертв насилия по признаку пола, в частности через предоставление надлежащего образования и подготовки, и предлагает международному сообществу содействовать усилиям в этой области;

c) а также учреждения Организации Объединенных Наций обеспечивать возможность оказания гуманитарной помощи и содействия детям, затрагиваемым вооруженными конфликтами;

13. вновь подтверждает:

a) что изнасилование в ходе вооруженных конфликтов является военным преступлением и что при определенных обстоятельствах оно является преступлением против человечности и актом геноцида, и призывает все государства принимать все меры, необходимые для защиты детей и женщин от всех актов насилия по признаку пола, включая изнасилование, сексуальную эксплуатацию и принудительную беременность, и укреплять механизмы проведения расследований и наказания правонарушителей;

b) что при принятии всех гуманитарных мер реагирования в ситуациях, связанных с вооруженными конфликтами, необходимо заострять внимание на особых потребностях девочек и женщин в области репродуктивного здоровья, в том числе на потребностях, связанных с беременностью в результате изнасилования, калечащими операциями на половых органах, рождением детей в раннем возрасте или с заболеваниями, передаваемыми половым путем, а также ВИЧ/СПИДом, а также с их доступом к службам, занимающимся вопросами планирования семьи;

c) важное значение таких превентивных мер, как системы раннего предупреждения, превентивная дипломатия и просвещение в интересах мира, для предотвращения конфликтов и их отрицательного воздействия на осуществление прав ребенка и настоятельно призывает правительства и международное сообщество содействовать устойчивому развитию человеческого потенциала;

d) важность уделения особого внимания детям в ситуациях, связанных с вооруженными конфликтами, в частности в таких областях, как здравоохранение и питание, образование и социальная реинтеграция, при разработке политики и программ по оказанию чрезвычайной и иной гуманитарной помощи, а также укрепления в этой связи координации и сотрудничества во всей системе Организации Объединенных Наций;

е) свою поддержку рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца относительно анализа и наблюдения за воздействием санкций на детей, а также рекомендаций, касающихся гуманитарной помощи;

14. постановляет в связи с проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты:

а) просить Генерального секретаря препроводить доклад рабочей группы по проекту факультативного протокола правительствам, соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Комитету по правам ребенка, Специальному представителю по вопросу о детях в контексте вооруженных конфликтов и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания по приложению I, согласованному на пленарных заседаниях, а также по приложению II, содержащему "Концепцию Председателя", разработанную на основе итогов неофициальных консультаций, в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии рабочей группы, и предлагает Международному комитету Красного Креста и Комитету по правам ребенка рассмотреть вопрос о своем представительстве, а Специальному представителю - о своем присутствии на следующей сессии Рабочей группы;

б) призвать Председателя Рабочей группы провести широкие неофициальные консультации с целью содействия скорейшему достижению соглашения по факультативному протоколу и подготовить доклад об этом к концу 1998 года, включив в него, по возможности, рекомендации и/или соображения о наилучшем способе проведения официальных переговоров;

с) просить Рабочую группу в начале 1999 года провести совещание главным образом для рассмотрения доклада Председателя о ходе неофициальных консультаций, который должен быть получен заблаговременно, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;

д) просить Генерального секретаря оказать Рабочей группе необходимое содействие для проведения сессии максимальной продолжительностью в две недели, если Рабочая группа решит, что на этой сессии существует возможность достижения согласия по проекту факультативного протокола;

е) вновь подтвердить цель окончательного завершения проекта факультативного протокола к десятой годовщине Конвенции;

15. постановляет в отношении Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей рекомендовать Генеральному секретарю обеспечить предоставление Специальному представителю необходимой поддержки для эффективного выполнения им своего мандата, призвать Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций

по делам беженцев и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать помощь Специальному представителю и предложить государствам и другим институтам предоставить добровольные взносы для этой цели;

16. постановляет в отношении превентивных мер просить Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами, международными организациями и соответствующими неправительственными организациями рассмотреть возможности организации региональных программ подготовки служащих вооруженных сил по вопросам защиты детей и женщин во время вооруженных конфликтов;

V

Защита детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны

17. призывает все государства:

а) защищать детей беженцев и детей, перемещенных внутри страны, в том числе путем осуществления политики по уходу за ними, обеспечению их благосостояния и развития в таких областях, как здравоохранение, просвещение и психосоциальная реабилитация, при необходимом международном сотрудничестве, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста в соответствии с их обязательствами по Конвенции о правах ребенка и с учетом Руководящих принципов защиты детей-беженцев и ухода за ними, принятых в 1994 году Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и Заключения по вопросу о детях и подростках-беженцах, принятого Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его сорок восьмой сессии в октябре 1997 года, а также рекомендаций Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны (см. E/CN.4/1998/53 и Add.1 и 2);

б) и органы и учреждения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими международными гуманитарными организациями, такими, как Международный комитет Красного Креста, обеспечивать скорейшее выявление и регистрацию несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, уделять первоочередное внимание программам розыска и воссоединения семей и продолжать следить за мероприятиями по уходу за несопровождаемыми детьми-беженцами и детьми, перемещенными внутри страны, с учетом Руководящих принципов политики и процедур обращения с несопровождающими детьми, ищущими убежища, принятыми в 1997 году Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

с) и другие стороны вооруженных конфликтов признать, что дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны, особо подвержены рискам получения увечий повреждений, эксплуатации и смерти в связи с вооруженными конфликтами, включая насильственный призыв в вооруженные силы или сексуальные насилия, посягательства или

эксплуатация, подчеркивая особую уязвимость семей, возглавляемых детьми, и призывает правительства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций срочно уделить внимание такого рода ситуациям, укрепив механизмы защиты и помощи с привлечением женщин и молодежи к разработке мер по их защите, осуществлению этих мер и контролю за ними;

VI

Ликвидация эксплуатации детского труда

18. приветствует:

а) доклад Генерального секретаря по вопросу о ликвидации эксплуатации детского труда, представленный в соответствии с резолюцией 51/77 Генеральной Ассамблеи, относительно инициатив в деле ликвидации детского труда, противоречащего общепринятым международным стандартам, и надлежащих мер по улучшению сотрудничества в этой области на национальном и международном уровнях (A/52/523);

б) недавние публикации и доклады Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международной организации труда по вопросам детского труда, а также оказываемую ими поддержку правительственных инициатив по организации на региональном или глобальном уровне международных конференций по вопросам детского труда, на которых были приняты декларации и программы действий, с целью эффективного искоренения эксплуатации детского труда, уделяя первоочередное внимание немедленной ликвидации наиболее нетерпимых форм детского труда и реабилитации таких детей, а также поиску альтернатив;

с) законодательные, административные, социальные и образовательные меры, принятые правительствами для защиты детей от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для их здоровья или служить препятствием в получении ими образования, либо наносить ущерб их здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию, принимая во внимание, в частности, соответствующие положения Конвенции о правах ребенка и международных договоров Международной организации труда, а также меры, намеченные в Программе действий по ликвидации эксплуатации детского труда 1993 года и Копенгагенской декларации и Программе действий, принятых Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам социального развития в 1995 году (A/CONF.166/9, глава I), и призывает соответствующие учреждения и органы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций и Международную организацию труда, и далее поддерживать национальные усилия в этой области;

d) усилия Комитета по правам ребенка в области детского труда, принимая к сведению его рекомендации по вопросам экономической эксплуатации детей, принятые на его пятой сессии в январе 1994 года (см. A/49/41), и призывает Комитет, а также другие соответствующие договорные органы по правам человека продолжать следить в рамках их соответствующих мандатов за этой серьезной проблемой при рассмотрении докладов государств-участников;

19. призывает все государства,

a) которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации конвенций Международной организации труда, касающихся детского труда, и особенно отмены принудительного труда (№ 29), и минимального возраста для приема на работу, в том числе в отношении особо опасных работ для детей (№ 138), а те государства, которые являются участниками этих конвенций, - эффективно осуществлять их и настоятельно призывает все государства в первоочередном порядке ликвидировать все крайние формы детского труда, такие, как принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;

b) неуклонно и действенно искоренять все формы детского труда, противоречащие общепризнанным международным стандартам, начав с наиболее вопиющих и нетерпимых форм, в частности путем осуществления национальных планов действий, содержащих конкретные сроки достижения поставленных целей, а также поддерживая предстоящие переговоры в рамках Международной организации труда с целью скорейшего завершения будущего договора, направленного на искоренение наиболее нетерпимых форм детского труда;

c) признать право на образование путем введения обязательного начального образования и обеспечения всем детям доступа к бесплатному и надлежащему начальному образованию в качестве ключевого элемента стратегии по предупреждению детского труда, а также обеспечив широкую доступность и возможность получения всеми среднего образования, в частности путем постепенного введения бесплатного образования;

d) систематически оценивать и изучать в тесном сотрудничестве с международными организациями, такими, как Международная организация труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, масштабы, характер и причины эксплуатации детского труда и разрабатывать и осуществлять стратегии борьбы с такой практикой, уделяя особое внимание особым опасностям, которые угрожают девочкам;

e) укреплять международное сотрудничество и координацию, в частности в рамках программы Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию в области прав человека, Международной программы по ликвидации детского труда Международной организации труда и деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций, в качестве средства оказания помощи правительствам в деле предотвращения и пресечения нарушений прав ребенка, включая эксплуатацию детского труда;

VII

Бедственное положение детей, работающих и/или живущих на улице

20. призывает:

a) все государства, выражая серьезную озабоченность в связи с большим числом детей, работающих и/или живущих на улице, и продолжающимся во всем мире ростом числа случаев и сообщений о случаях, когда дети вовлекаются в серьезные преступления, торговлю наркотиками и наркоманию, насилие и сексуальную эксплуатацию, в том числе через проституцию, и становятся жертвами этих явлений, продолжить активный поиск всеобъемлющих решений проблем детей, работающих и/или живущих на улице, подчеркивая, что строгое соблюдение обязательств по соответствующим международным договорам о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка, является важным шагом вперед к решению проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

b) все государства обеспечивать реинтеграцию детей, работающих и/или живущих на улице, в общество и предоставлять им, в частности, надлежащее питание, жилье, медицинское обслуживание и образование с учетом того, что такие дети, особенно уязвимы для любых форм насилия, посягательств, эксплуатации и отсутствия заботы, и рекомендует государствам в полной мере принимать во внимание положение детей, работающих и/или живущих на улице, при подготовке своих докладов для Комитета по правам ребенка и просит Комитет и другие соответствующие договорные органы в рамках их соответствующих мандатов уделять подобающее внимание вопросу детей, работающих и/или живущих на улице;

c) все государства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, в частности права на жизнь, и принять неотложные и эффективные меры по предотвращению убийств детей, работающих и/или живущих на улице, и борьбе против пыток и насилия в отношении них, а также обеспечивать уважение прав ребенка в рамках юридических и судебных процедур с целью их защиты от произвольного лишения свободы, жестокого обращения или посягательств;

d) международное сообщество поддержать посредством эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения детей, нуждающихся в специальных мерах защиты, в том числе в городах, в соответствии с Повесткой дня Хабитат (A/CONF.165/14), принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле (Турция) в июне 1996 года;

VIII

Дети-инвалиды

21. приветствует внимание, уделяемое Комитетом по правам ребенка при рассмотрении докладов государств - участников Конвенции вопросу о правах неполноценных в умственном и физическом отношении детей на ведение достойной жизни и их индивидуальное развитие и социальную интеграцию, а также общее обсуждение данного вопроса, начавшееся на шестнадцатой сессии Комитета в 1997 году, с упором на их право на жизнь и развитие, представительство и полное участие и право на полноценное образование с целью подготовки рекомендаций для эффективного осуществления Конвенции и предлагает Комитету по-прежнему выполнять эту задачу в сотрудничестве с представителями соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и Специальным докладчиком по вопросу об инвалидах Комиссии по социальному развитию;

22. призывает все государства принять в соответствии со статьей 23 Конвенции о правах ребенка все необходимые меры для обеспечения полного осуществления в равных условиях всех прав человека и основных свобод детьми-инвалидами, особенно путем обеспечения эффективного доступа таких детей к образованию и медицинскому обслуживанию, и разработать и принять законодательство о запрещении дискриминации таких детей, а также включать информацию об этих мерах в свои доклады Комитету по правам ребенка;

IX

23. постановляет:

a) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о правах ребенка с информацией об осуществлении Конвенции о правах ребенка и проблемах, затронутых в настоящей резолюции;

b) продолжить рассмотрение этого вопроса на пятьдесят пятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Права ребенка".
